



St-Cergue  
Vallée de Joux  
Vallorbe  
Sainte-Croix/Les Rasses

www.juravaudois.ch

### La Suisse à VTT / Jura Bike N° 3 Mountainbikeland / Jura Bike Nr. 3

3

Itinéraire idéal pour débutants et cyclistes occasionnels

Perfekte Routen auch für Gelegenheitsbiker/innen

Creux du Van et Balcon du Jura - Panorama spectaculaire

Creux du Van und Balcon du Jura - Atemberaubendes Panorama

La Vallée de Joux – L'univers des montres de luxe  
Das Vallée de Joux – Welt der Luxusuhren

- La route / Die Route:  
Couvet – Ste-Croix 42 km (1066 m) – Vallée de Joux 44 km (1010 m) – Nyon 47 km (406 m)

### La Suisse à pied / Chemin des Crêtes du Jura N° 5 Wanderland / Jura-Höhenweg Nr. 5

5

Le regard du Massif du Jura sur les Alpes  
Die Schweiz von oben, mit Blick auf die Alpen

Du Creux du Van à la Dôle en passant par les sommets du Chasseron et du Mont Tendre...  
Die Gipfel Creux du Van, Chasseron, Mont Tendre, La Dôle...

Le Chemin des Crêtes du Jura – La randonnée de séduction par excellence!

Der Höhenweg – Ein besonderer Tipp für Genusswanderer

- La route / Die Route  
Couvet – Ste-Croix 5 h 40 – Vallorbe 6 h 10 – Col du Mollendruz 4 h 30 – Col du Marchairuz 4 h 55 – St-Cergue 5 h 30 – Borex / Nyon 5 h 35

### La Suisse à vélo / Route du Jura N° 7 Veloland / Jura-Route Nr. 7

7

Le Balcon du Jura vaudois - Un trajet panoramique de grande classe  
Balcon du Jura - Panoramastrecke der Superklasse!

Vallorbe – Terre secrète  
Vallorbe – Land der Geheimnisse

Le merveilleux lac de Joux  
Zauberhafter Lac de Joux

La culture viticole au bord du Léman  
Weinkulturen am Genfersee

- La route / Die Route  
Couvet – Ste-Croix 26 km – Vallée de Joux 52 km – Nyon 46 km



Période: 15.04.11 – 15.10.11

	Jours/ nuits	Prix de base (*) Hôtel	Suppl. chambre simple	Prix de base (*) Budget	Vélo/bike de location	Pour groupes
	Tage/ Nächte	Grundpreis/ Hotel CHF	EZ- Zuschlag CHF	Grundpreis/ Hostel CHF	Mietvelo/ Mietbike CHF	Für Gruppen CHF
<b>3</b> VTT Jura-Bike	3/2	356	80	262	133	10% Rab.
<b>5</b> Crêtes Jura Höhenweg	6/5	785	200	550	–	10% Rab.
<b>7</b> Vélo Jura-Route	3/2	356	80	262	89	10% Rab.

(\*) **Suppléments:** nuits supplémentaires possibles.

(\*) **Zuschläge:** Zusatznächte möglich.

Prix en Euro selon cours du jour / Preise in Euro gemäss Tageskurs.

Compris dans le prix de base par personne:

- Logement en hôtel: chambre double avec bain ou douche et petit-déjeuner
- Logement budget: chambre à plusieurs lits et petit-déjeuner
- Transport quotidien des bagages
- Guide de poche avec cartes et documentation de voyage
- Helpline 7/7 jours: 8 h à 20 h au +41 43 422 60 22

Das ist im Grundpreis (pro Person) inbegriffen:

- *Unterkunft Hotel: Doppelzimmer mit Bad oder Dusche inkl. Frühstück*
- *Budget: Mehrbettzimmer inkl. Frühstück*
- *Täglicher Gepäcktransport*
- *Routenführer und Reisedokumentation*
- *Helpline 7/7 Tage, 8 – 20 Uhr +41 43 422 60 22*



Renseignements / Auskünfte:

Office du Tourisme de Saint-Cergue  
Tél. +41 22 360 13 14  
www.st-cergue-tourisme.ch

Vallée de Joux Tourisme  
Tél. +41 21 845 17 77  
www.myvalleedejoux.ch

Vallorbe Tourisme  
Tél. +41 21 843 25 83  
www.vallorbe-tourisme.ch

Office du Tourisme Sainte-Croix / Les Rasses  
Tél. +41 24 455 41 42  
www.sainte-croix-tourisme.ch

Réservation / Reservierung:

Swiss Trails GmbH  
Chlupfstrasse 8  
8165 Oberweningen  
Tel. +41 43 422 60 22  
Fax +41 43 422 60 11  
info@swisstrails.ch



© photo de couverture: Sébastien Staub



Nyon  
Yverdon-les-Bains  
Yvonand

www.nyon-tourisme.ch  
www.yverdonlesbainsregion.ch

## 1 La Suisse à vélo / Route du Rhône N° 1 Veloland / Rhoneweg Nr. 1

**Au bord du Lac Léman, de Montreux à Genève via le Lavaux et La Côte**

*Am Ufer des Genfersees, von Montreux nach Genf via das Weingebiet Lavaux und La Côte*

**Sur la Route Suisse entre les Alpes et le Jura franco-suisse**  
*Auf der «Route Suisse» zwischen Alpen und dem französischen Jura*

**Nyon La Romaine et ses produits du terroir lacustre et vinicole**

*Nyon die römische Stadt mit ihren regionalen Fisch- und Weinprodukten*

- **La route / Die Route:** Aigle – Lausanne 43 km / Lausanne – Nyon 37 km / Nyon – Genève 31 km

## 3/4 La Suisse à pied / Chemin du panorama alpin N° 3 + Via Jacobi N° 4 Wanderland / Alpenpanoramaweg Nr. 3 + Jakobsweg Nr. 4

**Entre Lausanne et Genève, de magnifiques plages pour se baigner**

*Zwischen Lausanne und Genf und wunderschönen Badestränden*

**A la découverte du vignoble de la Côte, ses châteaux, ses villages typiques**

*Auf Entdeckung des Weingebietes La Côte, dessen Schlösser und typischen Dörfer*

**De splendides vues des forêts du Jura aux sommets des Alpes**

*Wunderbare Aussichten über die Jurawälder bis zu den Gipfeln der Alpen*

- **La route / Die Route:** Lausanne – Morges 3h05 / Morges – Aubonne 5h10 / Aubonne – Coinsins 6h35 / Coinsins – Chavannes-de-Bogis 3h15 / Chavannes-de-Bogis – Genève 6h35

## 5 La Suisse à vélo / Route Mittelland N° 5 Veloland / Mittellandrouten Nr. 5

**L'itinéraire idéal pour familles: plat, sûr, le long des lacs et des fleuves**

*Perfekte Routen auch für Familien: flach, sicher, entlang Flüssen und Seen*

**Les rives sud du lac de Neuchâtel**  
*Am südlichen Ufern vom Neuenburger See*

**La grande Cariçaie, plus grande réserve lacustre de Suisse**

*Das grösste Naturreservat in der Schweiz, Grand Cariçaie*

**Idéal pour les sportifs, les thermes d'Yverdon-les-Bains**

*Ideal für Sportler, die Thermalbäder in Yverdon*

- **La route / Die Route:** Biel – Avenches 49 km / Avenches – Yverdon 32 km / Yverdon – Lausanne 53 km



Période: 15.04.11 – 15.10.11

	Jours/ nuits	Prix de base (*) Hôtel	Suppl. chambre simple	Prix de base (*) Budget	Vélo/bike de location	Pour groupes
	Tage/ Nächte	Grundpreis/ Hotel CHF	EZ- Zuschlag CHF	Grundpreis/ Hostel CHF	Mietvelo/ Mietbike CHF	Für Gruppen CHF
<b>1</b> Rte Rhône Rhoneweg	3/2	356	80	262	89	10% Rab.
<b>3</b> Pano. alpin Alpenpano.	5/4	647	160	459	–	10% Rab.
<b>4</b> Via Jacobi Jakobsweg	5/4	647	160	459	–	10% Rab.
<b>5</b> Vélo Mittelland	3/2	356	80	262	89	10% Rab.

(\*) **Suppléments:** nuits supplémentaires possibles.

(\*) **Zuschläge:** Zusatznächte möglich.

Prix en Euro selon cours du jour / Preise in Euro gemäss Tageskurs.

**Compris dans le prix de base par personne:**

- Logement en hôtel: chambre double avec bain ou douche et petit-déjeuner
- Logement budget: chambre à plusieurs lits et petit-déjeuner
- Transport quotidien des bagages
- Guide de poche avec cartes et documentation de voyage
- Helpline 7/7 jours: 8 h à 20 h au **+41 43 422 60 22**

**Das ist im Grundpreis (pro Person) inbegriffen:**

- *Unterkunft Hotel: Doppelzimmer mit Bad oder Dusche inkl. Frühstück*
- *Budget: Mehrbettzimmer inkl. Frühstück*
- *Täglicher Gepäcktransport*
- *Routenführer und Reisedokumentation*
- *Helpline 7/7 Tage, 8 – 20 Uhr +41 43 422 60 22*



**Renseignements / Auskünfte:**

**Nyon Région Tourisme**  
Tél. +41 22 365 66 00  
www.nyon-tourisme.ch

**Office du Tourisme  
Yverdon-les-Bains – Jura-lac**  
Tél. +41 24 423 61 04  
www.yverdonlesbainsregion.ch

**Office du Tourisme  
d'Yvonand Menthue**  
Tél. +41 24 430 22 02  
www.yvonand-tourisme.ch

**Réservation / Reservierung:**



**Swiss Trails GmbH**  
Chlupfstrasse 8  
8165 Oberweningen  
Tel. +41 43 422 60 22  
Fax +41 43 422 60 11  
info@swisstails.ch



Escapades lacustres  
à pied ou à vélo

*Ausflüge am See zu Fuss oder  
mit dem Fahrrad*